

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	7.0	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	ND	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	0.0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		NIE	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	0.0	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		NIE	
W trybie czuwania	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		NIE	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		NIE	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	ND	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy		NIE	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		NIE	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		NIE	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		NIE	
				opcja regulacji na odległość		NIE	
Dane teleadresowe:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NOx = tlenki azotu
 (*2) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3).

W imieniu producenta podpisać(-a):

Kierownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat. Jankowski

Wsola 23.12.2025

Performance characteristics when operated with the recommended fuel only				Performance characteristics when operated with the recommended fuel only			
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Designation	Value	Unit
Thermal power				Useful efficiency (calorific value in the operating state)			
Nominal heat output	P_{nom}	7.0	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	ND	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Electricity consumption for own use				Type of heat output/room temperature control (select one option)			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0.0	kW	single-stage heat output without room temperature control		NO	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0.0	kW	at least two manual stages without room temperature control [Ⓜ]		NO	
In stand-by mode	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechanical room temperature control using a thermostat		NO	
Energy requirement of the fixed pilot flame				electronic room temperature control		NO	
Pilot flame energy requirement (if applicable)	P_{pilot}	ND	kW	electronic room temperature control with daytime time control		NO	
				electronic room temperature control with weekly controller		NO	
				Other adjustment options (several can be selected)			
				room temperature control with presence detection		NO	
				room temperature control with open window detection		NO	
				remote control option		NO	
Contact details:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = oxides of nitrogen.

(*2) Required only if correction factors F(2) or F(3) are used.Ⓜ

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat...ink

Wsola 23.12.2025

Leistungsmerkmale bei ausschließlicher Verwendung des empfohlenen Kraftstoffs							
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit	Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Nutzungsgrad (Heizwert im Betriebszustand)			
Nominale Heizleistung	P_{nom}	7.0	kW	Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P_{min}	ND	kW	Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Heizleistung (indikativ)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen)			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0.0	kW	einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung		NEIN	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	0.0	kW	mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung		NEIN	
Im Stand-by-Betrieb	$e_{l,sb}$	0.0	kW	Mechanische Raumtemperaturregelung mit Thermostat		NEIN	
Energiebedarf der festen Zündflamme				elektronische Raumtemperaturregelung		NEIN	
Energiebedarf der Zündflamme (falls zutreffend)	P_{pilot}	ND	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitsteuerung		NEIN	
				elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr		NEIN	
				Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)			
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung		NEIN	
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster		NEIN	
				Fernsteuerungsoption		NEIN	
Kontaktinformationen:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickstoffoxide.
 (*2) Nur erforderlich, wenn die Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) verwendet werden.

Unterschiedet für und im Namen des Herstellers von:

Kierownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat... ..

Wsola 23.12.2025

Caractéristiques de performance en cas d'utilisation du carburant recommandé uniquement							
Paramètre	Désignation	Valeur	Unité	Paramètre	Désignation	Valeur	Unité
Énergie thermique				Rendement utile (pouvoir calorifique à l'état de fonctionnement)			
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	7.0	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	ND	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Consommation d'électricité pour usage propre[Ⓜ]				Type de chauffage/régulation de la température ambiante (sélectionner une option)			
A la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0.0	kW	production de chaleur en une seule étape sans contrôle de la température ambiante	NON		
En puissance calorifique minimale	$e_{l,min}$	0.0	kW	au moins deux étapes manuelles sans contrôle de la température ambiante	NON		
En mode veille	$e_{l,sb}$	0.0	kW	Contrôle mécanique de la température ambiante à l'aide d'un thermostat	NON		
Besoin en énergie de la flamme pilote fixe				contrôle électronique de la température ambiante	NON		
Besoin en énergie de la flamme pilote (le cas échéant)	P_{pilot}	ND	kW	contrôle électronique de la température ambiante avec contrôle de l'heure de la journée	NON		
				contrôle électronique de la température ambiante avec régulateur hebdomadaire	NON		
				Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)			
				contrôle de la température ambiante avec détection de présence	NON		
				contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	NON		
				option télécommande	NON		
Détails du contact:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.
(*2) Nécessaire uniquement si les facteurs de correction F(2) ou F(3) sont utilisés.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat...ink...

Wsola 23.12.2025

Caratteristiche delle prestazioni in caso di utilizzo esclusivo del carburante raccomandato				Parametro	Designazione	Valore	Unità
Energia termica				Rendimento utile (potere calorifico allo stato di funzionamento)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	7.0	kW	Rendimento utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	ND	kW	Rendimento utile alla potenza termica minima (indicativo)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Consumo di energia elettrica per uso proprio				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione)²			
A potenza termica nominale	$e_{l,max}$	0.0	kW	potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente		NO	
Con potenza termica minima	$e_{l,min}$	0.0	kW	almeno due stadi manuali senza controllo della temperatura ambiente		NO	
In modalità stand-by	$e_{l,sb}$	0.0	kW	controllo meccanico della temperatura ambiente tramite termostato		NO	
Fabbisogno energetico della fiamma pilota fissa				regolazione elettronica della temperatura ambiente ²		NO	
Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)	P_{pilot}	ND	kW	electronic room temperature control with daytime time control		NO	
				controllo elettronico della temperatura ambiente con regolazione settimanale		NO	
				Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		NO	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta		NO	
				opzione di controllo remoto		NO	
Dettagli di contatto:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

PM = particolato, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto.
 (*2) Richiesto solo se si utilizzano i fattori di correzione F(2) o F(3).

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Kierownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Wsola 23.12.2025

Výkonnostní charakteristiky při provozu pouze s doporučeným palivem							
Parameter	Označení	Hodnota	Jednotka	Parameter	Označení	Hodnota	Jednotka
Tepelná energie				Užitná účinnost (výhřevnost v provozním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	7.0	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	ND	kW	Užitná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				Typ regulace tepelného výkonu/teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	0.0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti		NE	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	0.0	kW	alespoň dva manuální stupně bez regulace teploty v místnosti		NE	
V pohotovostním režimu	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu		NE	
Energetická náročnost pevného pilotního plamene				elektronická regulace teploty v místnosti		NE	
Požadavek na energii pilotního plamene (je-li k dispozici)	P_{pilot}	ND	kW	elektronická regulace pokojové teploty s denní časovou regulací		NE	
				elektronická regulace pokojové teploty s týdenním regulátorem		NE	
				Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)			
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti		NE	
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna		NE	
				možnost dálkového ovládání		NE	
Kontaktní údaje:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = pevné částice, OGC = organické plynné sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku.

(*2) Vyžaduje se pouze v případě použití korekčních faktorů F(2) nebo F(3).¹⁾

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Klerownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego

Katinska

Wsola 23.12.2025

Teljesítményjellemzők kizárólag az ajánlott üzemanyaggal üzemeltetve							
Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység	Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység
Hőenergia				Hasznos hatások (fűtőérték üzemállapotban)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	7.0	kW	Hasznos hatások névleges hőteljesítmény mellett	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	ND	kW	Hasznos hatások minimális hőteljesítmény mellett (tájékoztató jellegű)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Saját felhasználású villamosenergia-fogyasztás				A hőteljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egy lehetőséget)			
Névleges hőteljesítménynél	$e_{l,max}$	0.0	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény szobahőmérséklet-szabályozás nélkül		NEM	
Minimális hőteljesítménynél	$e_{l,min}$	0.0	kW	legalább két kézi fokozat szobahőmérséklet-szabályozás nélkül		NEM	
Készenléti üzemmódban	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechanikus szobahőmérséklet-szabályozás termosztáttal		NEM	
A rögzített gyújtóláng energiaigénye				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás		NEM	
Gyújtóláng energiaigénye (ha van)	P_{pilot}	ND	kW	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás nappali időszámítással		NEM	
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti vezérlővel		NEM	
				Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)			
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel		NEM	
				szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel		NEM	
				távírányító opció		NEM	
Elérhetőségek:				Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19			

PM = részecske, OGC = szerves gáznemű vegyületek, CO = szén-monoxid, NOx = nitrogén-oxidok.
 (*2) Csak akkor szükséges, ha F(2) vagy F(3) korrekciós tényezőket használnak.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Klerownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Wsola 23.12.2025

Caracteristicile de performanță atunci când se utilizează numai combustibilul recomandat							
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate	Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate
Energie termică				Eficiența utilă (puterea calorică în stare de funcționare)			
Putere termică nominală	P_{nom}	7.0	kW	Randament util la puterea termică nominală	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Putere termică minimă (indicativă)	P_{min}	ND	kW	Randament util la putere termică minimă (indicativ)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o opțiune)			
La puterea termică nominală	$e_{l,max}$	0.0	kW	o singură treaptă de producere a căldurii fără controlul temperaturii camerei		NU	
La putere termică minimă	$e_{l,min}$	0.0	kW	cel puțin două etape manuale fără controlul temperaturii camerei		NU	
În modul stand-by	$e_{l,sb}$	0.0	kW	controlul mecanic al temperaturii camerei cu ajutorul unui termostat		NU	
Necesarul de energie al flăcării pilot fixe				control electronic al temperaturii camerei		NU	
Necesarul de energie al flăcării pilot (dacă este cazul)	P_{pilot}	ND	kW	control electronic al temperaturii camerei cu control al orei de zi		NU	
				control electronic al temperaturii camerei cu controler săptămânal		NU	
				Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)			
				controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței		NU	
				controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise		NU	
				opțiune de control de la distanță		NU	
Detalii de contact:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = particule în suspensie, OGC = compuși organici gazeși, CO = monoxid de carbon, NOx = oxizi de azot.

(*2) Necesar numai dacă se utilizează factorii de corecție F(2) sau F(3)

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katowicki

Wsola 23.12.2025



Τεχνικό δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1185 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για θερμαντήρες χώρου στερεών καυσίμων.

<p>Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:</p>	<p>BJORN, BJORN/BA1, BJORN/BLACK, BJORN/BLACK/BA1, BJORN/BLACK/KDJ, BJORN/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/CREMA, BJORN/CREMA/BA1, BJORN/CREMA/BLACK, BJORN/CREMA/BLACK/BA1, BJORN/FIMATTO, BJORN/FIMATTO/BA1, BJORN/FIMATTO/BLACK, BJORN/FIMATTO/BLACK/BA1, BJORN/GFS, BJORN/GFS/BA1, BJORN/GFS/BLACK, BJORN/GFS/BLACK/BA1, BJORN/GFS/BLACK/KDJ, BJORN/GFS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GFS/KDJ, BJORN/GFS/KDJ/BA1, BJORN/GFS/P, BJORN/GFS/P/BA1, BJORN/GFS/P/BLACK, BJORN/GFS/P/BLACK/BA1, BJORN/GFS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GFS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GFS/P/KDJ, BJORN/GFS/P/KDJ/BA1, BJORN/GLS, BJORN/GLS/BA1, BJORN/GLS/BLACK, BJORN/GLS/BLACK/BA1, BJORN/GLS/BLACK/KDJ, BJORN/GLS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GLS/KDJ, BJORN/GLS/KDJ/BA1, BJORN/GLS/P, BJORN/GLS/P/BA1, BJORN/GLS/P/BLACK, BJORN/GLS/P/BLACK/BA1, BJORN/GLS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GLS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GLS/P/KDJ, BJORN/GLS/P/KDJ/BA1, BJORN/GREY, BJORN/GS, BJORN/GS/BA1, BJORN/GS/BLACK, BJORN/GS/BLACK/BA1, BJORN/GS/BLACK/KDJ, BJORN/GS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GS/KDJ, BJORN/GS/KDJ/BA1, BJORN/GS/P, BJORN/GS/P/BA1, BJORN/GS/P/BLACK, BJORN/GS/P/BLACK/BA1, BJORN/GS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GS/P/KDJ, BJORN/GS/P/KDJ/BA1, BJORN/KAFEL/BIALY, BJORN/KAFEL/BIALY/BA1, BJORN/KAFEL/BIALY/BLACK, BJORN/KAFEL/BIALY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/CZARNY, BJORN/KAFEL/CZARNY/BA1, BJORN/KAFEL/CZARNY/BLACK, BJORN/KAFEL/CZARNY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/CZERWONY, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BA1, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BLACK, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/KREMOWY, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BA1, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BLACK, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BLACK/BA1, BJORN/KDJ, BJORN/KDJ/BA1, BJORN/KOMIN/ZEWN, BJORN, BJORN, BJORN/NERO, BJORN/NERO/BA1, BJORN/NERO/BLACK, BJORN/NERO/BLACK/BA1, BJORN/SERPENTYNIT, BJORN/SERPENTYNIT/BA1, BJORN/SERPENTYNIT/BLACK, BJORN/SERPENTYNIT/BLACK/BA1, BJORN/SPECKSTEIN, BJORN/SPECKSTEIN/BLACK, BJORN/W, BJORN/W, BJORN/W/BA1, BJORN/W/BLACK, BJORN/W/BLACK/BA1, BJORN/W/BLACK/GRAY, BJORN/W/BLACK/KDJ, BJORN/W/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/BLACK/ZESTAW1, BJORN/W/CREMA, BJORN/W/CREMA/BA1, BJORN/W/CREMA/BLACK, BJORN/W/CREMA/BLACK/BA1, BJORN/W/FIMATTO, BJORN/W/FIMATTO/BA1, BJORN/W/FIMATTO/BLACK, BJORN/W/FIMATTO/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS, BJORN/W/GFS/BA1, BJORN/W/GFS/BLACK, BJORN/W/GFS/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GFS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GFS/P, BJORN/W/GFS/P/BA1, BJORN/W/GFS/P/BLACK, BJORN/W/GFS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GFS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GFS/P/KDJ, BJORN/W/GFS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS, BJORN/W/GLS/BA1, BJORN/W/GLS/BLACK, BJORN/W/GLS/BLACK/BA1, BJORN/W/GLS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GLS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS/KDJ, BJORN/W/GLS/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS/P, BJORN/W/GLS/P/BA1, BJORN/W/GLS/P/BLACK, BJORN/W/GLS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GLS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GLS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS/P/KDJ, BJORN/W/GLS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/GS, BJORN/W/GS/BA1, BJORN/W/GS/BLACK, BJORN/W/GS/BLACK/BA1, BJORN/W/GS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/KDJ, BJORN/W/GS/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P, BJORN/W/GS/P/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK, BJORN/W/GS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P/KDJ, BJORN/W/GS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/KDJ, BJORN/W/KDJ/BA1, BJORN/W/NERO, BJORN/W/NERO/BA1, BJORN/W/NERO/BLACK, BJORN/W/NERO/BLACK/BA1, BJORN/WS, BJORN/WS/BA1, BJORN/WS/BLACK, BJORN/WS/BLACK/BA1, BJORN/WS/BLACK/KDJ, BJORN/WS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/SERPENTYNIT, BJORN/W/SERPENTYNIT/BA1, BJORN/W/SERPENTYNIT/BLACK, BJORN/W/SERPENTYNIT/BLACK/BA1, BJORN/WS/KDJ, BJORN/WS/KDJ/BA1, BJORN/WS/P, BJORN/WS/P/BA1, BJORN/WS/P/BLACK, BJORN/WS/P/BLACK/BA1, BJORN/WS/P/BLACK/KDJ, BJORN/WS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/WS/SPECKSTEIN, BJORN/WS/SPECKSTEIN/BLACK, BJORN/WS/P/KDJ, BJORN/WS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/WS, BJORN/W/WS/BA1, BJORN/W/WS/BLACK, BJORN/W/WS/BLACK/BA1, BJORN/W/WS/BLACK/KDJ, BJORN/W/WS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/KDJ, BJORN/W/WS/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/P, BJORN/W/WS/P/BA1, BJORN/W/WS/P/BLACK, BJORN/W/WS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/WS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/WS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/P/KDJ, BJORN/W/WS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/ZESTAW1</p>										
<p>Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης: [ναι/όχι].</p>	<p>OXI</p>										
<p>Άμεση παραγωγή θερμότητας:</p>	<p>7.0</p>	<p>(kW)</p>									
<p>Έμμεση απόδοση θερμότητας:</p>	<p>N/A</p>	<p>(kW)</p>									
<p>Καύσιμο</p>	<p>Συνιστώμενο καύσιμο (μόνο ένα):</p>	<p>Άλλο(α) κατάλληλο(α) καύσιμο(α)</p>	<p>ης [%]:</p>	<p>Εκπομπές από θερμάστρες χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ (1)</p>				<p>Εκπομπές από θερμαντήρες χώρου σε ελάχιστη θερμική ισχύ(1) (2)</p>			
				<p>PM</p>	<p>OGC</p>	<p>CO</p>	<p>NOx</p>	<p>PM</p>	<p>OGC</p>	<p>CO</p>	<p>NOx</p>
				<p>[x] mg/Nm³ (13 % O₂)</p>				<p>[x] mg/Nm³ (13 % O₂)</p>			
<p>Κορμοί ξύλου με υγρασία ≤ 25 %</p>	<p>NAI</p>	<p>OXI</p>	<p>69.4</p>	<p>28</p>	<p>64</p>	<p>1165</p>	<p>93</p>				
<p>Πιεσμένη ξυλεία με περιεκτικότητα σε υγρασία < 12 %.</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Άλλη βιομάζα ξύλου</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Μη ξύλινη βιομάζα</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Ανθρακίτης και άπαχος άνθρακας</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Μεταλλουργικός οπτάνθρακας</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Ημι-κοκ</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Σκληρός άνθρακας</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Μπρικέτες λιγνίτη</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Μπρικέτες τύρφης</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Μπρικέτες μικτών ορυκτών καυσίμων</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Άλλα ορυκτά καύσιμα</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Μείγμα μπρικετών βιομάζας και ορυκτών καυσίμων</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									
<p>Άλλα μείγματα βιομάζας και στερεών καυσίμων</p>	<p>OXI</p>	<p>OXI</p>									

Χαρακτηριστικά επιδόσεων όταν λειτουργεί μόνο με το συνιστώμενο καύσιμο			
Παράμετρος	Ονομασία	Τιμή	Μονάδα
Θερμική ενέργεια			
Ονομαστική απόδοση θερμότητας	P_{nom}	7.0	kW
Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)	P_{min}	ND	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση			
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	e_{max}	0.0	kW
Σε ελάχιστη θερμική απόδοση	e_{min}	0.0	kW
Σε κατάσταση αναμονής	e_{sb}	0.0	kW
Ενεργειακή απαίτηση της σταθερής φλόγας πιλότου			
Απαιτούμενη ενέργεια φλόγας πιλότου (κατά περίπτωση)	P_{pilot}	ND	kW
Στοιχεία επικοινωνίας:			
Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19			
<small>(*1) PM = αιωρούμενα σωματίδια, OGC = οργανικές αέριες ενώσεις, CO = μονοξείδιο του άνθρακα, NOx = οξείδια του αζώτου. (*2) Απαιτείται μόνο εάν χρησιμοποιούνται διορθωτικοί συντελεστές F(2) ή F(3).</small>			

Παράμετρος	Ονομασία	Τιμή	Μονάδα
Ωφέλιμη απόδοση (θερμογόνος δύναμη στην κατάσταση λειτουργίας)			
Ωφέλιμη απόδοση σε ονομαστική απόδοση θερμότητας	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Τύπος παραγωγής θερμότητας/έλεγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε μία επιλογή)			
παραγωγή θερμότητας ενός σταδίου χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου ²		OXI	
τουλάχιστον δύο χειροκίνητα στάδια χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου		OXI	
μηχανικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με χρήση θερμοστάτη		OXI	
ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου		OXI	
ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με ρύθμιση της ώρας ημέρας		OXI	
ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με εβδομαδιαίο ελεγκτή		OXI	
Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)			
έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας		OXI	
έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου		OXI	
επιλογή τηλεχειρισμού		OXI	

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat...ink...

Wsola 23.12.2025

Características de rendimiento cuando se utiliza sólo el combustible recomendado							
Parámetro	Designación	Valor	Unidad	Parámetro	Designación	Valor	Unidad
Energía térmica				Rendimiento útil (poder calorífico en estado de funcionamiento)			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	7.0	kW	Rendimiento útil a potencia calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	ND	kW	Rendimiento útil a potencia calorífica mínima (indicativo)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Consumo de electricidad para uso propio				Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione una opción)			
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0.0	kW	potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura ambiente		NO	
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	0.0	kW	al menos dos etapas manuales sin control de la temperatura ambiente		NO	
En modo de espera	$e_{l,sB}$	0.0	kW	control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato		NO	
Consumo de energía de la llama piloto fija				control electrónico de la temperatura ambiente		NO	
Requisitos energéticos de la llama piloto (si procede)	P_{pilot}	ND	kW	control electrónico de la temperatura ambiente con regulación horaria diurna		NO	
				control electrónico de la temperatura ambiente con regulador semanal		NO	
				Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)			
				control de temperatura ambiente con detección de presencia		NO	
				control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta		NO	
				opción de control remoto		NO	
Datos de contacto:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno.

(*2) Obligatorio sólo si se utilizan los factores de corrección F[2] o F[3].

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat...ink

Wsola 23.12.2025

Suorituskykyominaisuudet, kun käytetään ainoastaan suositeltua polttoainetta							
Parametri	Nimitys	Arvo	Yksikkö	Parametri	Nimitys	Arvo	Yksikkö
Lämpövoima				Hyötysuhde (lämpöarvo käyttötilassa)			
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	7.0	kW	Hyötysuhde nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	P_{min}	ND	kW	Hyötysuhde pienimmällä lämmöntuotolla (ohjeellinen)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Sähkönkulutus omaan käyttöön				Lämmitystehon/huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi vaihtoehto)			
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l,max}$	0.0	kW	yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä		EI	
Vähimmäislämmöntuotolla	$e_{l,min}$	0.0	kW	vähintään kaksi manuaalista vaihetta ilman huoneenlämmön säätöä		EI	
Valmiustilassa	$e_{l,SB}$	0.0	kW	mekaaninen huonelämpötilan säätö termostaattilla		EI	
Kiinteän ohjausliekin energiantarve				elektroninen huoneen lämpötilan säätö		EI	
Ohjausliekin energiantarve (tarvittaessa)	P_{pilot}	ND	kW	elektroninen huonelämpötilan säätö, jossa on päiväajan säätö		EI	
				elektroninen huoneen lämpötilan säätö viikoittaisella säätimellä		EI	
				Muut säätövaihtoehdot (useita voidaan valita)			
				huoneenlämmön säätö läsnäolotunnistuksella		EI	
				huoneen lämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella		EI	
				kaukosäätimen vaihtoehto		EI	
Yhteystiedot:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = hiukkaset, OGC = orgaaniset kaasumaiset yhdisteet, CO = hiilimonoksidi, NOx = typen oksidit.

(*2) Vaaditaan vain, jos käytetään korjauskertoimia F(2) tai F(3).

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Wsola 23.12.2025

Klerownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat. Janki



Продуктов фиш в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн за отоплителни уреди на твърдо гориво.

Идентификатор(и) на модела:	BJORN, BJORN/BA1, BJORN/BLACK, BJORN/BLACK/BA1, BJORN/BLACK/KDJ, BJORN/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/CREMA, BJORN/CREMA/BA1, BJORN/CREMA/BLACK, BJORN/CREMA/BLACK/BA1, BJORN/FIMATTO, BJORN/FIMATTO/BA1, BJORN/FIMATTO/BLACK, BJORN/FIMATTO/BLACK/BA1, BJORN/GFS, BJORN/GFS/BA1, BJORN/GFS/BLACK, BJORN/GFS/BLACK/BA1, BJORN/GFS/BLACK/KDJ, BJORN/GFS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GFS/KDJ, BJORN/GFS/KDJ/BA1, BJORN/GFS/P, BJORN/GFS/P/BA1, BJORN/GFS/P/BLACK, BJORN/GFS/P/BLACK/BA1, BJORN/GFS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GFS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GFS/P/KDJ, BJORN/GFS/P/KDJ/BA1, BJORN/GLS, BJORN/GLS/BA1, BJORN/GLS/BLACK, BJORN/GLS/BLACK/BA1, BJORN/GLS/BLACK/KDJ, BJORN/GLS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GLS/KDJ, BJORN/GLS/KDJ/BA1, BJORN/GLS/P, BJORN/GLS/P/BA1, BJORN/GLS/P/BLACK, BJORN/GLS/P/BLACK/BA1, BJORN/GLS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GLS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GLS/P/KDJ, BJORN/GLS/P/KDJ/BA1, BJORN/GREY, BJORN/GS, BJORN/GS/BA1, BJORN/GS/BLACK, BJORN/GS/BLACK/BA1, BJORN/GS/BLACK/KDJ, BJORN/GS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GS/KDJ, BJORN/GS/KDJ/BA1, BJORN/GS/P, BJORN/GS/P/BA1, BJORN/GS/P/BLACK, BJORN/GS/P/BLACK/BA1, BJORN/GS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GS/P/KDJ, BJORN/GS/P/KDJ/BA1, BJORN/KAFEL/BIALY, BJORN/KAFEL/BIALY/BA1, BJORN/KAFEL/BIALY/BLACK, BJORN/KAFEL/BIALY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/CZARNY, BJORN/KAFEL/CZARNY/BA1, BJORN/KAFEL/CZARNY/BLACK, BJORN/KAFEL/CZARNY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/CZERWONY, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BA1, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BLACK, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/KREMOWY, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BA1, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BLACK, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BLACK/BA1, BJORN/KDJ, BJORN/KDJ/BA1, BJORN/KOMIN/ZEWN, BJORN, BJORN, BJORN/NERO, BJORN/NERO/BA1, BJORN/NERO/BLACK, BJORN/NERO/BLACK/BA1, BJORN/SERPENTYNIT, BJORN/SERPENTYNIT/BA1, BJORN/SERPENTYNIT/BLACK, BJORN/SERPENTYNIT/BLACK/BA1, BJORN/SPECKSTEIN, BJORN/SPECKSTEIN/BLACK, BJORN/W, BJORN/W, BJORN/W/BA1, BJORN/W/BLACK, BJORN/W/BLACK/BA1, BJORN/W/BLACK/GRAY, BJORN/W/BLACK/KDJ, BJORN/W/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/BLACK/ZESTAW1, BJORN/W/CREMA, BJORN/W/CREMA/BA1, BJORN/W/CREMA/BLACK, BJORN/W/CREMA/BLACK/BA1, BJORN/W/FIMATTO, BJORN/W/FIMATTO/BA1, BJORN/W/FIMATTO/BLACK, BJORN/W/FIMATTO/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS, BJORN/W/GFS/BA1, BJORN/W/GFS/BLACK, BJORN/W/GFS/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GFS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GFS/P, BJORN/W/GFS/P/BA1, BJORN/W/GFS/P/BLACK, BJORN/W/GFS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GFS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GFS/P/KDJ, BJORN/W/GFS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS, BJORN/W/GLS/BA1, BJORN/W/GLS/BLACK, BJORN/W/GLS/BLACK/BA1, BJORN/W/GLS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GLS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS/KDJ, BJORN/W/GLS/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS/P, BJORN/W/GLS/P/BA1, BJORN/W/GLS/P/BLACK, BJORN/W/GLS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GLS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GLS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GLS/P/KDJ, BJORN/W/GLS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/GS, BJORN/W/GS/BA1, BJORN/W/GS/BLACK, BJORN/W/GS/BLACK/BA1, BJORN/W/GS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/KDJ, BJORN/W/GS/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P, BJORN/W/GS/P/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK, BJORN/W/GS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P/KDJ, BJORN/W/GS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/KDJ, BJORN/W/KDJ/BA1, BJORN/W/NERO, BJORN/W/NERO/BA1, BJORN/W/NERO/BLACK, BJORN/W/NERO/BLACK/BA1, BJORN/WS, BJORN/WS/BA1, BJORN/WS/BLACK, BJORN/WS/BLACK/BA1, BJORN/WS/BLACK/KDJ, BJORN/WS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/WS/SERPENTYNIT, BJORN/WS/SERPENTYNIT/BA1, BJORN/WS/SERPENTYNIT/BLACK, BJORN/WS/SERPENTYNIT/BLACK/BA1, BJORN/WS/KDJ, BJORN/WS/KDJ/BA1, BJORN/WS/P, BJORN/WS/P/BA1, BJORN/WS/P/BLACK, BJORN/WS/P/BLACK/BA1, BJORN/WS/P/BLACK/KDJ, BJORN/WS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/WS/SPECKSTEIN, BJORN/WS/SPECKSTEIN/BLACK, BJORN/WS/P/KDJ, BJORN/WS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/WS, BJORN/W/WS/BA1, BJORN/W/WS/BLACK, BJORN/W/WS/BLACK/BA1, BJORN/W/WS/BLACK/KDJ, BJORN/W/WS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/KDJ, BJORN/W/WS/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/P, BJORN/W/WS/P/BA1, BJORN/W/WS/P/BLACK, BJORN/W/WS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/WS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/WS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/P/KDJ, BJORN/W/WS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/ZESTAW1										
Функция индиректно нагряване: [да/не].	НЕ										
Директна топлинна мощност:	7.0	(kW)									
Индиректна топлинна мощност:	N/A	(kW)									
гориво	Препоръчате лно гориво (само едно):	Друго подходящо гориво(а)	η_s [%]:	Емисии от отоплителни уреди при номинална топлинна мощност (1)				Емисии от нагреватели на помещения при минимална топлинна мощност (1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %	ДА	НЕ	69.4	28	64	1165	93				
Пресова дървесина със съдържание на влага < 12 %.	НЕ	НЕ									
Друга дървесна биомаса	НЕ	НЕ									
Недървесна биомаса	НЕ	НЕ									
Антрацит и постни въглища	НЕ	НЕ									
Металургичен кокс	НЕ	НЕ									
Полукокс	НЕ	НЕ									
Черни въглища	НЕ	НЕ									
Лигнитни брикети	НЕ	НЕ									
Торфени брикети	НЕ	НЕ									
Смесени брикети от изкопаеми горива	НЕ	НЕ									
Други изкопаеми горива	НЕ	НЕ									
Смес от брикети от биомаса и изкопаеми горива	НЕ	НЕ									
Други смеси от биомаса и твърдо гориво	НЕ	НЕ									

Характеристики на работа при работа само с препоръчаното гориво				Параметър	Обозначаване	Стойност	Мерна единица
Термична мощност				Полезна ефективност (калоричност в работно състояние)			
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	7.0	kW	Полезна ефективност при номинална топлинна мощност	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	P_{min}	ND	kW	Полезна ефективност при минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Консумация на електроенергия за собствени нужди				Тип топлинна мощност/контрол на стайната температура (изберете една опция)			
При номинална топлинна мощност	$e_{l,max}$	0.0	kW	едностепенна топлинна мощност без контрол на стайната температура		НЕ	
При минимална топлинна мощност	$e_{l,min}$	0.0	kW	най-малко две ръчни степени без контрол на стайната температура		НЕ	
В режим на готовност	$e_{l,SB}$	0.0	kW	механичен контрол на стайна температура с помощта на термостат		НЕ	
Енергийни изисквания на фиксирания пилотен пламък				електронен контрол на температурата в помещението			
Изискване за енергия на пилотния пламък (ако е приложимо)	P_{pilot}	ND	kW	електронен контрол на стайната температура с контрол през деня		НЕ	
				електронен контрол на стайната температура със седмичен контролер			
				Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)			
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие			
				контрол на стайната температура с детекция на отворен прозорец			
				опция за дистанционно управление			
Данни за контакт:				Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19			

(*1) PM = прахови частици, OGC = органични газообразни съединения, CO = въглероден оксид, NOx = азотни оксиди. (*2) Изисква се само ако се използват коригиращи фактори F(2) или F(3).

Подписано за и от името на производителя от:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat. Jankowski

Wsola 23.12.2025

Prestatiekenmerken bij uitsluitend gebruik met de aanbevolen brandstof							
Parameter	Aanduiding	Waarde	Eenheid	Parameter	Aanduiding	Waarde	Eenheid
Thermische kracht				Nuttig rendement (calorische waarde in bedrijfstoestand)			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	7.0	kW	Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	ND	kW	Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik				Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (selecteer één optie)			
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	0.0	kW	eentraps warmteafgifte zonder regeling van de kamertemperatuur		NEE	
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	0.0	kW	minimaal twee handmatige trappen zonder regeling van de kamertemperatuur		NEE	
In stand-bymodus	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechanische kamertemperatuurregeling met behulp van een thermostaat		NEE	
Energiebehoefte van de vaste waakvlam				elektronische regeling van de kamertemperatuur		NEE	
Energievereiste voor de waakvlam (indien van toepassing)	P_{pilot}	ND	kW	elektronische kamertemperatuurregeling met dagtijdregering		NEE	
				elektronische kamertemperatuurregeling met weekregelaar		NEE	
				Overige instelmogelijkheden (meerdere selecteerbaar)			
				kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie		NEE	
				kamertemperatuurregeling met open raamdetectie		NEE	
				afstandsbediening optie		NEE	
Contact details:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = fijn stof, OGC = organische gasvormige verbindingen, CO = koolmonoxide, NOx = stikstofoxiden. (*2) Alleen vereist als correctiefactoren F(2) of F(3) worden gebruikt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Wsola 23.12.2025

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat. Jankowski

Veiktspējas raksturojumi, ekspluatējot tikai ar ieteikto degvielu							
Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība
Siltuma jauda				Noderīgā efektivitāte (siltuma vērtība darba stāvoklī)			
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	7.0	kW	Noderīgā efektivitāte pie nominālās siltuma jaudas	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	ND	kW	Noderīgā efektivitāte pie minimālās siltuma jaudas (orientējoši)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Elektrības patēriņš pašu vajadzībām				Siltuma jaudas/telpas temperatūras kontroles veids (izvēlieties vienu opciju)			
Pie nominālās siltuma jaudas	$e_{l,max}$	0.0	kW	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras kontroles		NĒ	
Pie minimālās siltuma jaudas	$e_{l,min}$	0.0	kW	vismaz divi manuāli posmi bez telpas temperatūras kontroles		NĒ	
Gaidīšanas režīmā	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mehāniskā telpas temperatūras kontrole, izmantojot termostatu		NĒ	
Enerģijas prasība fiksētajai pilotliesmai				elektroniskā telpas temperatūras kontrole		NĒ	
Izmēģinājuma liesmas enerģijas prasība (ja piemērojama)	P_{pilot}	ND	kW	elektroniska telpas temperatūras kontrole ar dienas laika kontroli		NĒ	
				elektroniska telpas temperatūras kontrole ar iknedējas regulatoru		NĒ	
				Citas regulēšanas iespējas (var izvēlēties vairākas)			
				telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu		NĒ	
				telpas temperatūras kontrole ar atvērta loga noteikšanu		NĒ	
				tālvadības pults iespēja		NĒ	
Kontakta detaļas:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = cietās daļiņas, OGC = organiskie gāzveida savienojumi, CO = oglekļa monoksīds, NOx = slāpekļa oksīdi. (*2) Nepieciešams tikai tad, ja tiek izmantoti korekcijas koeficienti F(2) vai F(3).

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat. Jankowski

Wsola 23.12.2025

Prestandaegenskaper endast när den används med rekommenderat bränsle				Parameter	Beteckning	Värde	Enhet
Värme kraft				Användbar effektivitet (värmevärde i drifttillstånd)			
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	7.0	kW	Användbar verkningsgrad vid nominell värmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	ND	kW	Användbar effektivitet vid minimal värmeeffekt (indikativt)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Elförbrukning för eget bruk				Typ av värmeeffekt/rumtemperaturkontroll (välj ett alternativ)			
Vid nominell värmeeffekt	$e_{l,max}$	0.0	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering		NEJ	
Vid minsta värmeeffekt	$e_{l,min}$	0.0	kW	minst två manuella steg utan rumstemperaturkontroll		NEJ	
I standby-läge	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mekanisk rumstemperaturkontroll med termostat		NEJ	
Energibehov för den fasta pilotlåg				elektronisk rumstemperaturkontroll		NEJ	
Krav på pilotflammas energi (om tillämpligt)	P_{pilot}	ND	kW	elektronisk rumstemperaturreglering med dagtidsreglering		NEJ	
				elektronisk rumstemperaturkontroll med veckoregulator		NEJ	
				Andra justeringsalternativ (flera kan väljas)			
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering		NEJ	
				rumstemperaturkontroll med detektering av öppet fönster		NEJ	
				fjärrkontroll alternativ		NEJ	
Kontaktuppgifter:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NOx = kväveoxider. (*2) Krävs endast om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) används.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Wsola 23.12.2025

Značilnosti delovanja pri delovanju samo s priporočenim gorivom				Parameter	Imenovanje	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (kalorična vrednost v obratovalnem stanju)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	7.0	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	ND	kW	Koristni izkoristek pri minimalni toplotni moči (indikativno)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Poraba električne energije za lastno uporabo				Vrsta toplotne moči/regulacija sobne temperature (izberite eno možnost)			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	0.0	kW	enostopenjska toplotna moč brez regulacije sobne temperature		št	
Pri minimalni toplotni moči	$e_{l,min}$	0.0	kW	vsaj dve ročni stopnji brez regulacije sobne temperature		št	
V stanju pripravljenosti	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mehansko uravnavanje sobne temperature s pomočjo termostata		št	
Energijska zahteva fiksnega pilotnega plamena				elektronski nadzor sobne temperature		št	
Zahtevana energija pilotnega plamena (če je primerno)	P_{pilot}	ND	kW	elektronska regulacija sobne temperature z dnevno regulacijo		št	
				elektronska regulacija sobne temperature s tedenskim regulatorjem		št	
				Druge možnosti prilagajanja (izberete jih lahko več)			
				nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti		št	
				nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna		št	
				možnost daljinskega upravljanja		št	
Kontaktni podatki:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = trdni delci, OGC = organske plinaste spojine, CO = ogljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (*2) Zahtevano samo, če se uporabljajo korekcijski faktorji F(2) ali F(3).

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat. Jankowski

Wsola 23.12.2025

Výkonové charakteristiky pri prevádzke len s odporúčaným palivom				Parameter				Parameter			
Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka	Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka	Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (výhrevnosť v prevádzkovom stave)							
Nominálny tepelný výkon	P_{nom}	7.0	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	79.4	%	Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačná)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	ND	kW	Typ tepelného výkonu/regulácia izbovej teploty (vyberte jednu možnosť)							
Spotreba elektriny pre vlastnú potrebu				Typ tepelného výkonu/regulácia izbovej teploty (vyberte jednu možnosť)							
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	0.0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulácie izbovej teploty	NIE						
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	0.0	kW	aspoň dva manuálne stupne bez regulácie izbovej teploty	NIE						
V pohotovostnom režime	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechanické ovládanie teploty v miestnosti pomocou termostatu	NIE						
Energetická potreba pevného zapaľovacieho plameňa				elektronická regulácia teploty v miestnosti	NIE						
Požiadavka na energiu zapaľovacieho plameňa (ak existuje)	P_{pilot}	ND	kW	elektronická regulácia teploty v miestnosti s reguláciou denného času	NIE						
				elektronická regulácia izbovej teploty s týždenným regulátorom	NIE						
				Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať viacero)							
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	NIE						
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	NIE						
				možnosť diaľkového ovládania	NIE						
Kontaktné údaje:				Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19							

(*1) PM = tuhé častice, OGC = organické plynné zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka. (*2) Vyžaduje sa, len ak sa používajú korekčné faktory F(2) alebo F(3).

Podpísané za a v mene výrobcu:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Wsola 23.12.2025

Ydelseskarakteristika, når den kun bruges med det anbefalede brændstof							
Parameter	Betegnelse	Værdi	Enhed	Parameter	Betegnelse	Værdi	Enhed
Termisk kraft				Nyttig effektivitet (brændværdi i driftstilstand)			
Nominal varmeydelse	P_{nom}	7.0	kW	Nyttig effektivitet ved nominal varmeydelse	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimum varmeydelse (vejledende)	P_{min}	ND	kW	Nyttig effektivitet ved minimal varmeydelse (vejledende)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Elforbrug til eget brug				Type af varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg én mulighed)			
Ved nominal varmeydelse	$e_{l,max}$	0.0	kW	enkeltrins varmeydelse uden rumtemperaturregulering		INGEN	
Ved minimum varmeydelse	$e_{l,min}$	0.0	kW	mindst to manuelle trin uden rumtemperaturregulering		INGEN	
I standby-tilstand	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mekanisk rumtemperaturstyring ved hjælp af en termostat		INGEN	
Energibehov for den faste pilotflamme				elektronisk rumtemperaturstyring		INGEN	
Krav til pilotflammeenergi (hvis relevant)	P_{pilot}	ND	kW	elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsstyring		INGEN	
				elektronisk rumtemperaturstyring med ugeregulator		INGEN	
				Andre justeringsmuligheder (flere kan vælges)			
				rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesregistrering		INGEN	
				rumtemperaturstyring med åben vinduesdetektion		INGEN	
				mulighed for fjernbetjening		INGEN	
Kontaktoplysninger:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = partikler, OGC = organiske gasformige forbindelser, CO = carbonmonoxid, NOx = nitrogenoxider. (*2) Kun påkrævet, hvis korrektionsfaktorerne F(2) eller F(3) anvendes.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Wsola 23.12.2025

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Karakteristike rada kada se radi samo s preporučenim gorivom							
Parametar	Oznaka	Vrijednost	Jedinica	Parametar	Oznaka	Vrijednost	Jedinica
Toplinska snaga				Korisna učinkovitost (kalorična vrijednost u radnom stanju)			
Nazivni toplinski učinak	P_{nom}	7.0	kW	Korisna učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimalni toplinski učinak (indikativno)	P_{min}	ND	kW	Korisna učinkovitost pri minimalnom učinku topline (indikativno)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Potrošnja električne energije za vlastite potrebe				Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu opciju)			
Pri nazivnom toplinskom učinku	$e_{l,max}$	0.0	kW	jednostupanjski toplinski učinak bez regulacije sobne temperature		NE	
Na minimalnom toplinskom učinku	$e_{l,min}$	0.0	kW	najmanje dva ručna stupnja bez regulacije sobne temperature		NE	
U stanju pripravnosti	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mehanička regulacija sobne temperature pomoću termostata		NE	
Potreba za energijom fiksnog pilot plamena				elektronska regulacija sobne temperature		NE	
Zahtjev za energiju pilot plamena (ako je primjenjivo)	P_{pilot}	ND	kW	elektronska regulacija sobne temperature s dnevnom regulacijom		NE	
				elektronička regulacija sobne temperature s tjednim regulatorom		NE	
				Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)			
				kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti		NE	
				kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora		NE	
				mogućnost daljinskog upravljanja		NE	
Kontakt podaci:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = čestice, OGC = organski plinoviti spojevi, CO = ugljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (*2) Potrebno samo ako se koriste korekcijski faktori F(2) ili F(3).

Potpisao za i u ime proizvođača:

Wsola 23.12.2025

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat...inski

Töömadused ainult soovitatud kütusega töötamisel							
Parameeter	Määramine	Väärtus	Üksus	Parameeter	Määramine	Väärtus	Üksus
Soojusvõimsus				Kasulik efektiivsus (kütteväärtus tööolekus)			
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	7.0	kW	Kasulik kasutegur nimisoojusvõimsusel	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Minimaalne soojusvõimsus (soojuslik)	P_{min}	ND	kW	Kasulik kasutegur minimaalse soojusvõimsuse juures (soovitatav)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Elektritarbimine oma tarbeks				Soojusvõimsuse/ruumitemperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks valik)			
Nimisoojusvõimsusel	$e_{l,max}$	0.0	kW	üheastmeline soojusväljund ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta		EI	
Minimaalse soojusvõimsusega	$e_{l,min}$	0.0	kW	vähemalt kaks manuaalset etappi ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta		EI	
Ooterežiimis	$e_{l,sB}$	0.0	kW	mehaaniline ruumitemperatuuri reguleerimine termostaadi abil		EI	
Fikseeritud pilootleegi energiavajadus				elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine		EI	
Pilootleegi energia nõue (kui see on kohaldatav)	P_{pilot}	ND	kW	elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine päevase aja reguleerimisega		EI	
				elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine nädala regulaatoriga		EI	
				Muud reguleerimisvalikud (saab valida mitu)			
				ruumitemperatuuri reguleerimine kohaloleku tuvastamisega		EI	
				ruumitemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega		EI	
				kaugjuhtimispuldi võimalus		EI	
Kontaktandmed:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19						

(*1) PM = tahked osakesed, OGC = orgaanilised gaasilised ühendid, CO = süsinikoksiid, NOx = lämmastikoksiidid. (*2) Nõutav ainult siis, kui kasutatakse parandustegureid F(2) või F(3).

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat...ink

Wsola 23.12.2025



Fiche táirge i gcomhréir le Rialachán ón gCoimisiún (AE) 2015/1185 an 24 Aibreán 2015 lena gcuirtear chun feidhme Treoir 2009/125/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le ceanglais éicidhearthóireachta do théitheoirí spáis breosla sholadaigh.

Aitheantóir(i) samhla:	BJORN, BJORN/BA1, BJORN/BLACK, BJORN/BLACK/BA1, BJORN/BLACK/KDJ, BJORN/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/CREMA, BJORN/CREMA/BA1, BJORN/CREMA/BLACK, BJORN/CREMA/BLACK/BA1, BJORN/FIMATTO, BJORN/FIMATTO/BA1, BJORN/FIMATTO/BLACK, BJORN/FIMATTO/BLACK/BA1, BJORN/GFS, BJORN/GFS/BA1, BJORN/GFS/BLACK, BJORN/GFS/BLACK/BA1, BJORN/GFS/BLACK/KDJ, BJORN/GFS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GFS/KDJ, BJORN/GFS/KDJ/BA1, BJORN/GFS/P, BJORN/GFS/P/BA1, BJORN/GFS/P/BLACK, BJORN/GFS/P/BLACK/BA1, BJORN/GFS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GFS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GFS/P/KDJ, BJORN/GFS/P/KDJ/BA1, BJORN/GLS, BJORN/GLS/BA1, BJORN/GLS/BLACK, BJORN/GLS/BLACK/BA1, BJORN/GLS/BLACK/KDJ, BJORN/GLS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GLS/KDJ, BJORN/GLS/KDJ/BA1, BJORN/GLS/P, BJORN/GLS/P/BA1, BJORN/GLS/P/BLACK, BJORN/GLS/P/BLACK/BA1, BJORN/GLS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GLS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GLS/P/KDJ, BJORN/GLS/P/KDJ/BA1, BJORN/GREY, BJORN/GS, BJORN/GS/BA1, BJORN/GS/BLACK, BJORN/GS/BLACK/BA1, BJORN/GS/BLACK/KDJ, BJORN/GS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GS/KDJ, BJORN/GS/KDJ/BA1, BJORN/GS/P, BJORN/GS/P/BA1, BJORN/GS/P/BLACK, BJORN/GS/P/BLACK/BA1, BJORN/GS/P/BLACK/KDJ, BJORN/GS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/GS/P/KDJ, BJORN/GS/P/KDJ/BA1, BJORN/KAFEL/BIALY, BJORN/KAFEL/BIALY/BA1, BJORN/KAFEL/BIALY/BLACK, BJORN/KAFEL/BIALY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/CZARNY, BJORN/KAFEL/CZARNY/BA1, BJORN/KAFEL/CZARNY/BLACK, BJORN/KAFEL/CZARNY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/CZERWONY, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BA1, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BLACK, BJORN/KAFEL/CZERWONY/BLACK/BA1, BJORN/KAFEL/KREMOWY, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BA1, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BLACK, BJORN/KAFEL/KREMOWY/BLACK/BA1, BJORN/KDJ, BJORN/KDJ/BA1, BJORN/KOMIN/ZEWN, BJORN, BJORN, BJORN/NERO, BJORN/NERO/BA1, BJORN/NERO/BLACK, BJORN/NERO/BLACK/BA1, BJORN/SERPENTYNIT, BJORN/SERPENTYNIT/BA1, BJORN/SERPENTYNIT/BLACK, BJORN/SERPENTYNIT/BLACK/BA1, BJORN/SPECKSTEIN, BJORN/SPECKSTEIN/BLACK, BJORN/W, BJORN/W, BJORN/W/BA1, BJORN/W/BLACK, BJORN/W/BLACK/BA1, BJORN/W/BLACK/GRAY, BJORN/W/BLACK/KDJ, BJORN/W/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/BLACK/ZESTAW1, BJORN/W/CREMA, BJORN/W/CREMA/BA1, BJORN/W/CREMA/BLACK, BJORN/W/CREMA/BLACK/BA1, BJORN/W/FIMATTO, BJORN/W/FIMATTO/BA1, BJORN/W/FIMATTO/BLACK, BJORN/W/FIMATTO/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS, BJORN/W/GFS/BA1, BJORN/W/GFS/BLACK, BJORN/W/GFS/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GFS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GFS/KDJ, BJORN/W/GFS/KDJ/BA1, BJORN/W/GFS/P, BJORN/W/GFS/P/BA1, BJORN/W/GFS/P/BLACK, BJORN/W/GFS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GFS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GFS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GFS/P/KDJ, BJORN/W/GFS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/GS, BJORN/W/GS/BA1, BJORN/W/GS/BLACK, BJORN/W/GS/BLACK/BA1, BJORN/W/GS/BLACK/KDJ, BJORN/W/GS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/KDJ, BJORN/W/GS/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P, BJORN/W/GS/P/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK, BJORN/W/GS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P/KDJ, BJORN/W/GS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/GS, BJORN/W/GS/KDJ, BJORN/W/GS/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P, BJORN/W/GS/P/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK, BJORN/W/GS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/GS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/GS/P/KDJ, BJORN/W/GS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/KDJ, BJORN/W/KDJ/BA1, BJORN/W/NERO, BJORN/W/NERO/BA1, BJORN/W/NERO/BLACK, BJORN/W/NERO/BLACK/BA1, BJORN/WS, BJORN/WS/BA1, BJORN/WS/BLACK, BJORN/WS/BLACK/BA1, BJORN/WS/BLACK/KDJ, BJORN/WS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/WS/SERPENTYNIT, BJORN/WS/SERPENTYNIT/BA1, BJORN/WS/SERPENTYNIT/BLACK, BJORN/WS/SERPENTYNIT/BLACK/BA1, BJORN/WS/KDJ, BJORN/WS/KDJ/BA1, BJORN/WS/P, BJORN/WS/P/BA1, BJORN/WS/P/BLACK, BJORN/WS/P/BLACK/BA1, BJORN/WS/P/BLACK/KDJ, BJORN/WS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/WS/SPECKSTEIN, BJORN/WS/SPECKSTEIN/BLACK, BJORN/WS/P/KDJ, BJORN/WS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/WS, BJORN/W/WS/BA1, BJORN/W/WS/BLACK, BJORN/W/WS/BLACK/BA1, BJORN/W/WS/BLACK/KDJ, BJORN/W/WS/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/KDJ, BJORN/W/WS/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/P, BJORN/W/WS/P/BA1, BJORN/W/WS/P/BLACK, BJORN/W/WS/P/BLACK/BA1, BJORN/W/WS/P/BLACK/KDJ, BJORN/W/WS/P/BLACK/KDJ/BA1, BJORN/W/WS/P/KDJ, BJORN/W/WS/P/KDJ/BA1, BJORN/W/ZESTAW1										
Feidhm téimh indíreach:[tá/níl].	NÍL										
Aschur teasa díreach:	7.0	(kW)									
Aschur teasa indíreach:	N / A	(kW)									
Breosla	Breosla molta (amháin amháin):	Breosla(anna) cúí eile	ηs [%]:	Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag aschur teasa ainmniúil (1)				Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag íos-aschur teasa(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Lomáin adhmaid le cion taise ≤ 25 %	TÁ	NÍL	69.4	28	64	1165	93				
Adhmad brúite a bhfuil cion taise < 12 % ann.	NÍL	NÍL									
Bithmhais adhmaid eile	NÍL	NÍL									
Bithmhais neamh-adhmaid	NÍL	NÍL									
Antraicít agus gual lean	NÍL	NÍL									
Cóc metallurgical	NÍL	NÍL									
Leath-chóc	NÍL	NÍL									
Gual crua	NÍL	NÍL									
Bricíní ligníte	NÍL	NÍL									
Bricíní móna	NÍL	NÍL									
Bricíní breosla iontaise measctha	NÍL	NÍL									
Breosla iontaise eile	NÍL	NÍL									
Meascán de bithmhais agus bricíní breosla iontaise	NÍL	NÍL									
Cumaisc eile de bithmhais agus breosla soladach	NÍL	NÍL									

Saintréithe feidhmíochta nuair a oibrítear iad leis an mbreosla molta amháin							
Paraiméadar	Ainmiú	Luach	Aonad	Paraiméadar	Ainmiú	Luach	Aonad
Cumhacht teirmeach				Éifeachtúlacht úsáideach (luach calrach sa stát oibríúcháin)			
Aschur teasa ainmniúil	P_{nom}	7.0	kW	Éifeachtúlacht úsáideach ag aschur teasa ainmniúil	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Aschur teasa íosta (táscach)	P_{min}	ND	kW	Éifeachtúlacht úsáideach ag íos-aschur teasa (táscach)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Tomhaltas leictreachais dá úsáid féin				Cineál aschuir teasa/rialú teochta an tseomra (roghnaigh rogha amháin)			
Ag aschur teasa ainmniúil	$e_{l,max}$	0.0	kW	aschur teasa aonchéime gan rialú teochta an tseomra		NÍL	
Ag aschur teasa íosta	$e_{l,min}$	0.0	kW	ar a laghad dhá chéim láimhe gan rialú teochta an tseomra		NÍL	
I mód fuireachais	$e_{l,SB}$	0.0	kW	rialú meicniúil teochta an tseomra ag baint úsáide as teirmeastat		NÍL	
Ceanglas fuinnimh an lasair phíolóta seasta				rialú teochta seomra leictreonach		NÍL	
Ceanglas píolótach fuinnimh lasair (má bhaineann)	P_{pilot}	ND	kW	rialú teochta seomra leictreonach le rialú ama i rith an lae		NÍL	
				rialú teochta seomra leictreonach le rialtóir seachtainiúil		NÍL	
				Roghanna coigeartaithe eile (is féidir roinnt a roghnú)			
				rialú teochta an tseomra le láithreacha a bhrath		NÍL	
				rialú teochta an tseomra le fuinneog oscailte a bhrath		NÍL	
				rogha rialaithe iargúlta		NÍL	
Sonraí teagmhála:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = ábhar cáithnínach, OGC = comhdhúile gásacha orgánacha, CO = aonocsaid charbóin, NOx = ocsaid nítrigine. (*2) Ni gá ach amháin má úsáidtear fachtóirí ceartúcháin F(2) nó F(3).

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Wsola 23.12.2025

Características de desempenho quando utilizado apenas com o combustível recomendado							
Parâmetro	Designação	Valor	Unidade	Parâmetro	Designação	Valor	Unidade
Energia térmica				Eficiência útil (poder calorífico no estado de funcionamento)			
Potência térmica nominal	P_{nom}	7.0	kW	Eficiência útil à potência térmica nominal	$\eta_{th,nom}$	79.4	%
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	ND	kW	Eficiência útil à potência térmica mínima (indicativo)	$\eta_{th,min}$	ND	%
Consumo de eletricidade para uso próprio				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar uma opção)			
Na potência térmica nominal	$e_{l,max}$	0.0	kW	saída de calor de fase única sem controlo da temperatura ambiente		NÃO	
Na potência térmica mínima	$e_{l,min}$	0.0	kW	pelo menos duas fases manuais sem controlo da temperatura ambiente		NÃO	
No modo de espera	$e_{l,sB}$	0.0	kW	controlo mecânico da temperatura ambiente através de um termóstato		NÃO	
Necessidade de energia da chama piloto fixa				controlo eletrónico da temperatura ambiente		NÃO	
Necessidade de energia da chama piloto (se aplicável)	P_{pilot}	ND	kW	controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlo horário diurno		NÃO	
				controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlador semanal		NÃO	
				Outras opções de ajuste (podem ser seleccionadas várias)			
				controlo da temperatura ambiente com deteção de presença		NÃO	
				controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta		NÃO	
				opção de controlo remoto		NÃO	
Dados de contacto:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19					

(*1) PM = partículas, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto.

(*2) Exigido apenas se forem utilizados os factores de correção F(2) ou F(3).

Assinado por e em nome do fabricante por:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

Wsola 23.12.2025